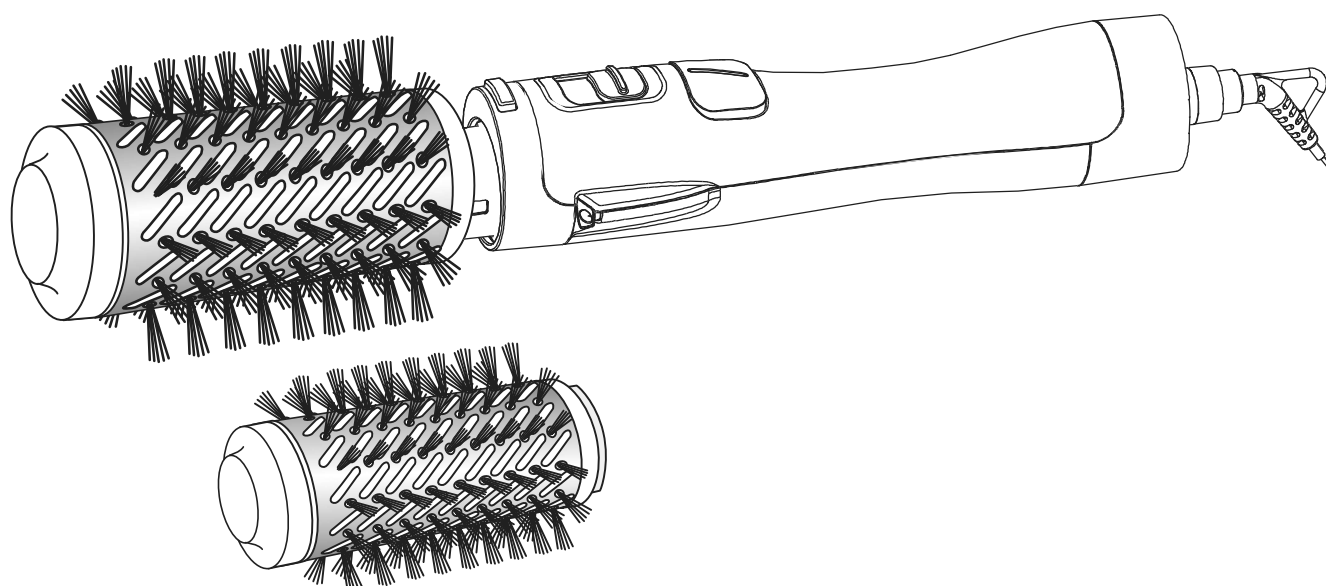


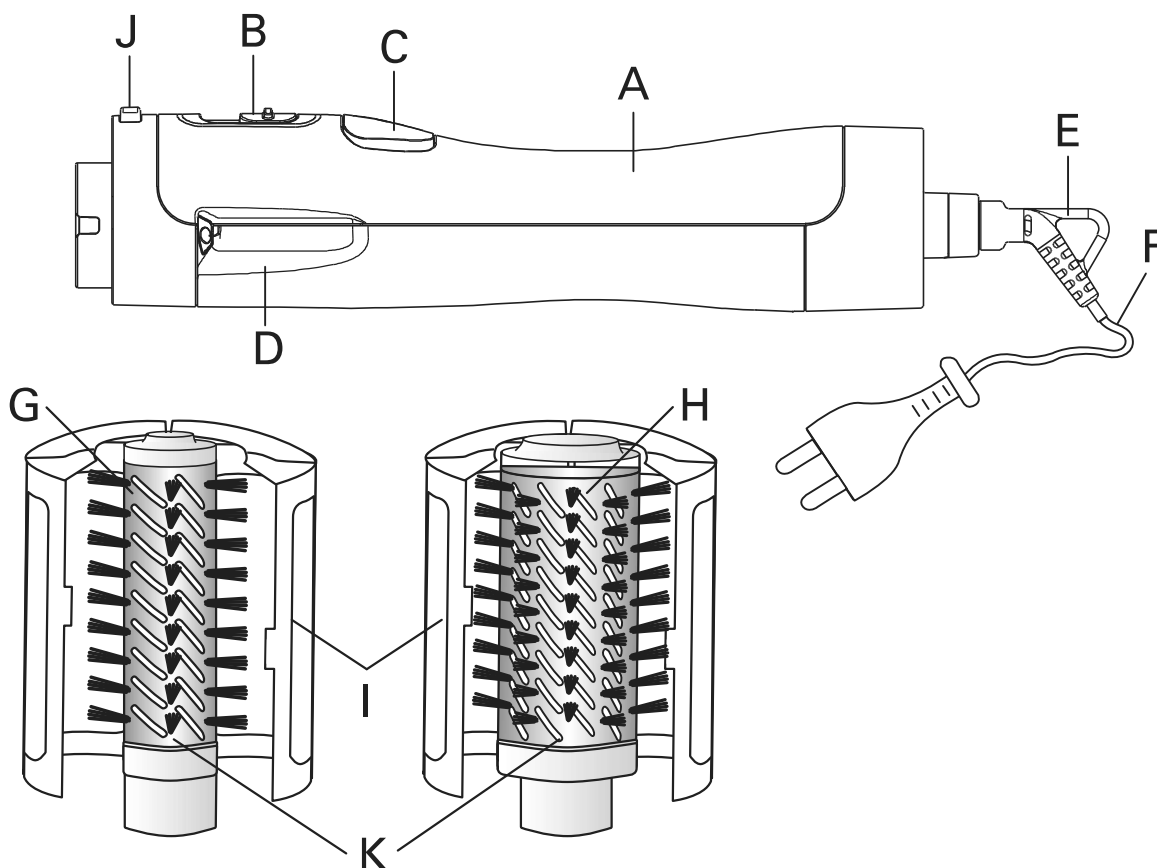
# Rowenta

## BRUSH ACTIV'

### VOLUME & SHINE



Instructions for use  
Návod k použití  
Használati utasítás  
Instrukcja używania  
Instrucțiuni de folosire  
Navodilo za uporabo  
Упътване за употреба  
Návod na použitie  
Uputstva za upotrebu  
Uputstvo za uporabu  
Инструкция по использованию  
Інструкція з використання  
Kasutusjuhend  
Tehniskās ekspluatācijas instrukcija  
Naudojimo instrukcijos  
Uputstvo za upotrebu



## EN 1. GENERAL DESCRIPTION

- A – Appliance body
- B – ON/OFF button, blowing speeds
- C – Brush rotation direction control
- D – 2 Ion Boosters
- E – Hanging ring
- F – Power cord
- G – Small diameter brush
- H – Large diameter brush
- I – Brush protectors (2)
- J – Brush lock/release button
- K – Ceramic coating

## CS 1. OBECNÝ POPIS

- A – Tělo
- B – Tlačítko zapnuto/vypnuto, rychlosti proudění vzduchu
- C – Volič směru otáčení kartáče
- D – 2 zesilovače generátoru iontů
- E – Závěsné poutko
- F – Přívodní šňůra
- G – Kartáč o průměru 3 cm
- H – Kartáč o průměru 5 cm
- I – Ochranný kryt pro oba výměnné kartáče
- J – Tačítko pro nasazení a vyjmutí kartáče
- K – Keramická povrchová úprava

## PL 1. OPIS OGÓLNY

- A – Korpus urządzenia
- B – Przycisk start/stop, ustawienie prędkości strumienia powietrza
- C – Przełącznik kierunku obrotów szczotki
- D – 2 wspomagacze jonowe
- E – Pierścień do zawieszania
- F – Przewód zasilania
- G – Szczotka o małej średnicy
- H – Szczotka o dużej średnicy
- I – Zabezpieczenia (2) szczotek
- J – Przycisk blokowania/odblokowywania szczotki
- K – Ceramiczna powłoka ochrona

## SK 1. OBECNÝ POPIS

- A – Teleso prístroja
- B – Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť, rýchlosti prúdenia vzduchu
- C – Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
- D – 2 iónové aktivátory
- E – Volič regulácie rýchlosti otáčania kefy
- F – Závesný krúžok
- G – Úložný kufrík
- H – Kefa s malým priemerom
- I – Kefa s veľkým priemerom
- J – Ovládač zaistenia/odistenia kefy
- K – Keramická povrchová úprava

## 6. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

• „Mám rozcuchané a spletené vlasy“:

1. Rozčesali jste si vlasy?
2. Nezapomněli jste oddělit od sebe prameny vlasů dříve, než s nimi začnete pracovat?
3. Otáčení kartáče můžete zastavit v každém okamžiku tak, že uvolníte volič otáčení (C) nebo tak, že roztočíte kartáč v opačném směru. Pak kartáč vyjměte a uvolněte tak vlasy.

• „Otáčení kartáčů se zastavuje“:

1. Své vlasy dobře předsušte a rozčesejte.
2. Není pramen vlasů příliš velký? Zkuste to s menším pramenem vlasů.

• „Přístroj přestal fungovat“. sepnula tepelná pojistka.

1. Přístroj odpojte od sítě.
2. Nechte jej vychladnout po dobu asi 30 minut a zkuste znovu.
3. Pokud problém přetrvává, obraťte se na smluvní servisní středisko.


• „Vlákna kartáče jsou ohnutá“: Je důležité ukládat kartáče po každém použití do ochranných pouzder dodávaných k tomuto účelu.

- Jestliže jsou vlákna kartáče ohnutá před použitím, narovnejte se přirozenou cestou při vyčesávání díky svému spojení s proudem horkého vzduchu a automatickým otáčením.

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

Brush Activ' jest szczotką obrotową z funkcją suszarki, specjalnie przeznaczoną do łatwego układania włosów jednym ruchem szybciej i łatwiej niż w przypadku tradycyjnego szczotkowania. Brush Activ' umożliwi równoczesne suszenie i układanie fryzury dla uzyskania idealnego wyniku z przodu i z tyłu głowy.

## 2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe ...).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzaných części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- **Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.**
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- **OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznic, basenu i innych zbiorników wodnych.** 
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli

urządzenie jest wyłączone.

• Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylnej kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedklzaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

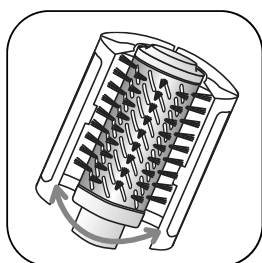
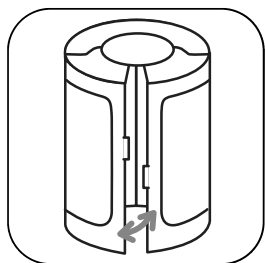
#### GWARANCJA:

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

### 3. ZALECENIA UŻYTKOWANIA

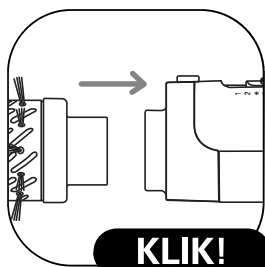


#### ZABEZPIECZENIE SZCZOTEK:

Elastyczność włosia szczotek została specjalnie dobrana dla zapewnienia optymalnej skuteczności, z jednoczesnym uwzględnieniem ochrony włosów.

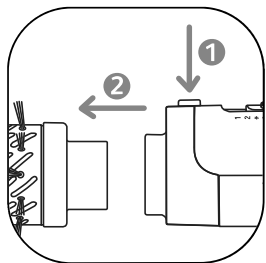
- Aby zachować skuteczność działania szczotek.. należy je obowiązkowo umieszczać w osłonach (I), po każdym użyciu
- Otwieranie / zamykanie osłon

#### MONTAŻ I ZDEJMOWANIE SZCZOTEK Z URZĄDZENIA (J):



Zakładanie:

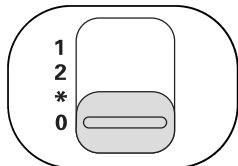
- Zdjąć osłonę
- Nałożyć szczotkę aż do momentu usłyszenia kliknięcia.



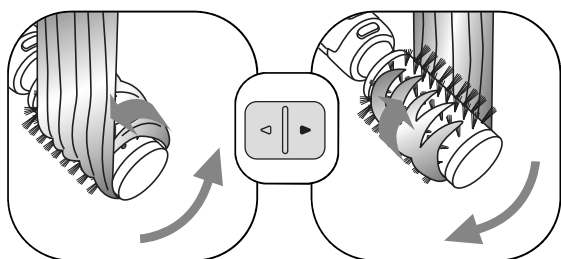
⚠ **UWAGA:** Szczotka(G/H)nagrzewa się podczas użytkowania. Przy jej ściąganiu należy zachować uwagę.

Ściąganie:  
- Ściągnąć szczotkę z gniazda.

## TEMPERATURA I PRĘDKOŚĆ POWIETRZA (B):



- 1: umiarkowana temperatura i strumień powietrza
- 2: wyższa temperatura i większy strumień powietrza
- \*: zimne powietrze
- 0: wyłączenie urządzenia



## KIERUNEK OBROTÓW (C):

Funkcja umożliwia automatyczne nawijanie kosmyka włosów dookoła szczotki, umożliwiając łatwe szczotkowanie.

- Aby włączyć obroty, należy nacisnąć przełącznik (C) w wybranym kierunku obrotów (pravo lub lewo).
- Przytrzymać przycisk w czasie szczotkowania
- Aby zatrzymać obroty, należy zwolnić przycisk.

## SPOSÓB UŻYCIA URZĄDZENIA

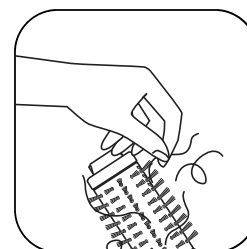
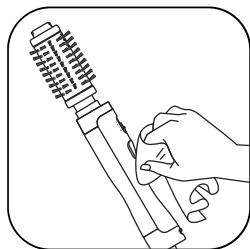
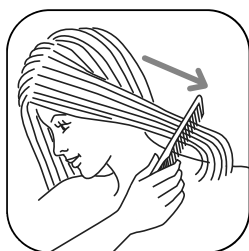
Podstawowa technika układania włosów.

## RÓWNOCZESNE SUSZENIE I UKŁADANIE

- Po umyciu włosów, należy je wytrzeć ręcznikiem i dokładnie rozczesać.

Nie używać urządzenia na nie rozczesanych włosach, tapirowanych lub na treskach.

- Dzięki funkcji suszenia (B) istnieje możliwość wstępnego suszenia włosów (bez szczotki) z zachowaniem ich wilgotności.
- Podzielić fryzurę na kosmyki po kilka centymetrów (patrz książeczka "PORADY FRYZJERA") i kolejno je układać. Można użyć spinek do przytrzymania pozostałych kosmyków.
- Założyć szczotkę (o małej i dużej średnicy zależnie od długości włosów i pożądanego efektu) na korpus urządzenia, aż do kliknięcia.
- Zetknąć szczotkę z kosmykiem włosów: kosmyk nawija się automatycznie łagodnym i ciągłym ruchem.



## 4. KONSERWACJA

**UWAGA!** Zawsze odłączać urządzenie przed czyszczeniem.

Czyszczenie urządzenia i szczotek:

- Urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji.
- Można je czyścić za pomocą suchej ściereki lub lekko wilgotnej.
- Nigdy nie używać alkoholu do czyszczenia urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia lub szczotek w wodzie.
- Należy dokładnie wysuszyć czyszczone powierzchnie.
- Usuwać regularnie włosy, które pozostały na szczotkach.



## 5. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.

① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

## 6. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW

• "Włosy plączą się":

1. Czy włosy zostały dokładnie rozczesane?
2. Czy włosy zostały podzielone na kosmyki?
3. Można w dowolnym momencie zatrzymać obroty szczotki zwalniając przełącznik obrotów {C} lub obracając szczotkę w przeciwnym kierunku. Następnie należy wyjąć szczotkę, aby zwolnić włosy.

• "Obroty szczotki zatrzymują się":

1. Należy pamiętać o podsuszeniu i rozczesaniu włosów.
  2. Sprawdzić, czy kosmyk nie jest za szeroki? Pracować z mniejszymi kosmykami.
- "Urządzenie wyłącza się": włączyło się zabezpieczenie termiczne.

1. Odłączyć urządzenie

2. Pozostawić do schłodzenia przez 30 minut przed ponownym użyciem

3. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z obsługą po sprzedaży.

• "Włosie szczotki jest przygniecione": Szczotki należy koniecznie przechowywać w osłonach dostarczanych do tego celu, po każdym użyciu.

-Jeżeli włosie szczotki jest przygniecione przed użyciem, zostanie naturalnie wyprostowane w czasie szczotkowania dzięki połączeniu działania ciepłego powietrza i obrotów.

Prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, než prístroj prvýkrát použijete.

Získali ste technickú novinku!

Je normálne, že tento výrobok budete bezchybne ovládať až po 2-3 použitíach.

Brush Activ' je otáčajúca sa sušiaca kefa konštruovaná špeciálne na to, aby ste si mohli vyčesávať vlasy bez námahy a jedným pohybom: je to rýchlejšie a jednoduchšie než tradičné vyčesávanie. Brush Activ' Vám umožňuje účes súčasne sušiť a tvarovať, aby ste získali na hlave dokonalý výsledok vpredu aj vzadu.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí. ..)